

Impressing Your Girlfriend's Family

Shona transcript:

Unenge uchidawo kufadzaka vakoma kuti vati ii mukuwasha wakanaka uyu anoita unenge uchi ndinotaura neivo vandatanga kutaura vakuru vacho vanonzi vatinoti Tidzo Tidzo nee, namai Chirwa vacho ee, obvious ka namadaam. Ehe but hmm baba vacho, yaa baba vacho tinotaura ii baba vacho vari right. Munhu ano..., namai vacho, munhu ari right.

English translation:

Your desire will be to please her sisters, so that they approve of you as a good in-law to the family. I talk to the elder one [sister], the one that I mentioned before, Tidzo. Tidzo, and.... Mrs Chirwa and obviously madam [his girlfriend]. Yes but umm their father, mmm with the dad we talk. The father is a nice person. He is that kind of a person who... even the mother, she is nice.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.